

出國報告（出國類別：考察）

98 年訪視泰北地區青年國際志工團隊
服務情形報告

服務機關：行政院青年輔導委員會

姓名職稱：王育群處長

派赴國家：泰國

出國期間：98 年 7 月 13-18 日

報告日期：98 年 10 月 16 日

行政院青年輔導委員會出國報告提要

出國報告名稱：98 年訪視泰北地區青年國際志工團隊服務情形報告

頁數 24 含附件：是

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話

行政院青年輔導委員會/黃慈茵/02-23566271

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

王育群/行政院青年輔導委員會/第四處/處長/02-23566125

出國類別：考察

出國期間：98 年 7 月 13 日至 7 月 18 日

出國地區：泰國

報告日期：98 月 10 月 16 日

內容摘要：

青輔會自 94 年開始有系統推動青年參與國際志工服務計畫，本次訪視活動首次辦理，目的是為瞭解青年國際志工團隊實際服務情形，以作為未來持續推動改進之參考。98 年暑期計有 110 青年國際志工團隊約至 20 個國家服務，其中以服務泰國最多，因此，本次訪視選擇以「泰國」為對象。

此次訪視心得及建議有下列五點：

- 1、 為使推動青年志工服務僑校有通盤規劃，建議有關與僑校相關青年志工國際服務考慮整合於同一計畫中。
- 2、 建議對短期青年志工僑校服務能扮演角色及定位、可服務

內容，與常態性老師等需尋求最佳合作模式。

- 3、 基於僑校對長期志工需求，建議建立曾於僑校服務過的青年志工資料庫，可作為長期志工老師的來源。另推動僑校與大專校院青年志工團隊較長期合作認養方式。
- 4、 此次訪視僑校校長均對台灣青年志工的熱情及教學方法創意、活潑表示肯定，以專業進行國際志工服務應是未來推展重點。
- 5、 有效建構國際志工服務地圖，並善加運用 NPO 在海外拓展的網絡。

目次

一、前言.....	<u>5</u>
二、訪視行程.....	<u>5</u>
三、訪視情形.....	<u>6</u>
四、心得與建議.....	<u>18</u>
五、附件.....	<u>21</u>

一、前言

青輔會自 94 年開始有系統推動青年參與國際志工服務計畫，五年來參與的團隊及青年志工人數逐年增加，從第一年 27 個青年國際志工團隊、229 人參加，到今年有 110 個團隊、約 1,500 多位青年志工參與，甚至可感覺到已捲動起一股風潮。青年樂於到海外做志工，除自我可以服務學習外，對擴展國際視野、提昇競爭力有很大助益，就國家而言，履行地球村一員的世界公民責任。本次訪視活動係有此業務以來首次辦理，目的是為瞭解青年國際志工團隊實際服務情形，以作為未來持續推動改進之參考。98 年暑期計有 110 青年國際志工團隊約至 20 個國家服務，其中以服務泰國最多(歷年來均如此)，計有 33 個團隊，因此，本次訪視選擇以「泰國」為對象，訪視期間為 98 年 7 月 13 日至 18 日，訪視地區為泰國北部清萊省、清邁兩府，以及泰國西部達府。為求觀點多元，訪視成員除本會由本人代表外，另有兩位專家學者共同參與：暨南國際大學公共行政與政策學系吳副教授若予及長榮大學社工系蘇老師文彬，與承辦單位喜馬拉雅基金會代表李雪瑩主任，一行四人。

二、訪視行程

有關本次六天訪視行程及訪視青年志工團隊，如下表：

行程		訪視青年志工團隊名稱
7月13日	台北-曼谷-清萊	
	滿堂村建華高級中學	中正大學國際志工團
7月14日	滿堂村建華高級中學	
	滿星疊大同中學	
	滿星疊晨曦會	中國醫藥大學聯合國際志工團
	滿星疊村	伊甸基金會國際志工團
7月15日	美斯樂華興中學	
	三努茶房光復中學	大仁科大、台科大僑校志工團
	黃果園群英中學	台大國際志工團
7月16日	清邁-美索	
7月17日	參訪 TOPS 工作站、梅道診所、智民學校	YES 長期華語及資訊志工
	夜車前往曼谷	
7月18日	曼谷-台北	

三、訪視情形

(一) 滿堂村建華高級中學 V.S. 中正大學國際志工團

7月13日訪視成員清晨5點在桃園機場集合，搭機前

往曼谷，中午抵達曼谷後轉機清萊，傍晚訪視團抵達清萊府美塞縣滿堂村建華高級中學。到達時，該校黃通謚校長立即告知因當地新流感疫情擴大，泰國教育部已下令僑校夜間停課，故取消原本晚上參觀青年志工上課情形，改為與正在該校服務的中正大學國際志工團隊分享服務半個月的心得。該志工團隊熱情洋溢、士氣高昂，已連續服務建華中學三年，對學校生態及服務需求較清楚，團隊可自行聯絡及接洽相關事宜，並與該校及當地建立友誼與信任關係，因溝通障礙較少，故較能彰顯服務效益，這是青年志工團隊長期耕耘同一地點的好處，由此可見一般。經每位團員分享，發現多數係大一同學，還好有資深隊長帶領，有了僑校志工服務初體驗。



圖 1、中正大學國際志工團隊分享服務半個月的心得

次日早晨，黃校長邀集附近五所學校校長、教師，建華中學學生與中正大學青年志工辦理聯合座談，提出建議事項包括：當地師資質量均不足，期望派遣長期志工協助；加強當地學校與台灣學校間交流，如辦理青少年領導營等；青年志工服務可更多元化，如協助僑校電腦設備維護、水電維修，或協助社區需求如居民文康活動與保健、農業技術及知識引進等；此外，提及希望促使當地在外子弟回流家鄉服務，當場即有位年輕老師為本地人、建華中學畢業到台灣唸文藻大學，畢業後返鄉服務，校長津津樂道期望有更多例子。座談會後，黃校長帶領訪視成員參觀青年志工平日住宿及用餐的地方，設備相當不錯，但許多的校舍及設備都是善心人士捐贈，到圖書館還看到過去青年志工有系統編目及整理績效，校長順便提到圖書館缺乏國語字典。黃校長對青年志工來此服務持正面看法，覺得「熱忱」最重要。



圖 2、圖書館還看到過去青年志工有系統編目及整理績效

(二) 滿星疊晨曦會 v. s. 中國醫藥大學聯合國際志工團

7月14日下午至滿樂福晨曦會戒毒村，訪視中國醫藥大學國際志工團隊義診情況，並順道參觀戒毒村。中國醫藥大學國際志工團隊為第三年持續性計畫，本次團隊中尚有幾位逢甲大學、建國科技大學、長庚大學同學聯合服務。團隊醫療服務以中醫為主，看診步驟井然有序，除由該校附設醫院兩位年輕醫生執行看診外，其餘青年志工依專長協助配合辦理看診相關流程事項，如電腦輸出藥單、配藥領藥等，專業化程度高，現場感覺宛如一個小而美的診所，據瞭解參與同學可獲40小時服務學習時數認證，這是相當不錯的制度與學校課程做連結。當地村長非常肯定青年志工服務，據說村民老早就在期待此次義診；惟希望能有長期志工派駐協助

教學。



圖 3、中國醫藥大學聯合國際志工團的義診服務井然有序

(三) 伊甸基金會國際志工服務團 v. s. 滿星疊大同中學

接續至滿星疊大同中學附近山村基督教宣愛堂，探視伊甸基金會國際志工服務團服務情況，在不大的空間中，小朋友依不同年齡分班教學，提供不同教案，有條不紊進行，學生洋溢著歡笑。



圖4、伊甸基金會國際志工服務團在宣愛堂服務小朋友情況

傍晚回到大同中學，該校暑期將有五個青年志工團隊來此服務，目前恰巧無團隊進駐，張光明校長遂安排與中文教師座談了解歷年來青年志工協助教學的助益，並接著觀察學生上課情況。學校教室及隔間部份為鐵皮，少數教室甚至沒有門，放眼望去到處可見過去青年志工來此服務彩繪校園留下的作品，的確美化了校園，但對於「留名」的行為不以為然。張光明校長表示台灣青年志工帶來很多新的理念及教學方法，讓老師與學生耳目一新，充滿活力。該校教師同樣有質量問題，某些教師僅具初中學歷，即擔任小學低年級教師，甚至為降低成本僱用無合法身份者。



圖5、過去青年志工團隊服務彩繪校園作品

(四) 美斯樂華興中學

7月15日上午前往美斯樂，原本是要訪問世界展望會泰國分會，瞭解實習生陳彥霖實習情形，惟至當地後才發現其已被派往滿星壘附近山地村，為不影響既定行程而作罷，順道參觀位於美斯樂中華救助總會辦公室，想像當年艱辛開墾盛況。接著拜訪美斯樂華興中學，經與該校楊校長成校訪談表示：當地教學資源嚴重不足，期望能將台灣教學示範、教法、教材及教學行政管理之技術引進當地，提升教學品質；另老師嚴重不足，因該校無法提供住宿及用餐，故無法吸引青年志工來此服務，仍希望有長期性志工老師，協助當地華語文教育。在該校穿堂一邊張貼善心人士捐款名單，另一邊展示學生國畫及書法作品令人讚嘆，其中有件「飛鵬展翅」國畫作品最為生動，相問之下，該學生畢業後未再升學已到台灣做泰勞，聽了覺得很感傷，祝福他一切順利。也許未來救總辦公室可與華興中學合

作，作為台灣志工老師或青年志工住宿地點，增加來此服務機會。



圖6、畫這幅作品的學生未能再升學

(五) 茶房村光復中學 v. s. 大仁科技大學及台灣科技大學

7月15日下午前往萬密縣萬偉鄉茶房村光復中學，該校正有大仁科技大學及台灣科技大學的僑校青年志工團隊在此服務，亦有多位來自台灣之長期志工老師。經與嚴校長協清及教師、青年志工座談，校長表示希望能多派駐長期性志工老師。而在場教師表示，短期青年志工來訪多為台灣寒暑假時期，與當地學期不同，若無適當搭配既有的教學進度與時程，易造成困擾，因此希望青年志工服務時間能儘量延長。青年志工表示，事前告知及公布服務內容為宿舍管理，到此服務時改為擔任歷

史、地理等科目教師，還好過去唸過尚有基礎。該校校舍具規模，住宿及生活條件良好，青年志工在此服務相對舒適，惟服務內容更動需於事前告知，使青年志工行前做更好準備。



圖 7、與嚴校長協清、教師、兩個學校青年志工大合照

(六) 黃果園村群英中學 v. s. 台灣大學青年志工團隊

7月15日晚間至清邁府芳縣黃果園村，訪視當時在黃果園村群英中學服務之台灣大學青年志工團隊，該團隊白天辦理教師培訓，晚上則為協助教學，一對一地觀察上課情形，與老師討論教法需改進之處，並帶領學生遊戲或唱歌等活動。該校設在觀音寺內，由當地熱心人士開辦，楊校長恩德表示其經營學

校是志工，主要務農，認為台灣青年志工表現優良，對專任老師的教學方法提升很有幫助。在訪視青年志工服務過程中，發現群英中學學生使用之華語教材，因資源提供之故，有僑委會及中國大陸版本，此部份情形及建議事項同行吳副教授若予已提供給僑委會參考，並獲得回應，在此不再贅述。



圖 7、果園村群英中學設在觀音寺內

(七) 台北海外和平服務團 v. s. 台灣青年數位服務協會長期青年志工

7月16日行程直接開往泰國西北部達府美索鎮，芳縣至美索鎮坐了一整天的車行程約800公里，終於在傍晚到達，由中國人權協會台北海外和平服務團(TOPS)領隊賴樹盛協助接待，並至工作站參訪，對短期青年志工服務交換意見，並表示目前TOPS能量有限，無法接納太多短期青年志工，但如台南藝術大學的青年志工團的藝術教育服務，則持肯定的態度且有需要，可惜今年因N1H1的關係取消出隊。

7月17日上午訪視團依 TOPS 建議，前往當地智民學校參觀，軟硬體設施設備均佳，發現並瞭解教材屬於簡體字版，而該校師資部分由中國大陸遴選後派遣，台灣青年數位服務協會（YES）亦派遣長期（10個月）青年志工彭飛雁（註：畢業於宜蘭大學應用外語系、英國南安普敦英語教學研究所、台大華語師資培訓班）擔任華語老師前往協助教學。經與董事會主席、校長、志工座談，對於台灣青年志工表現深表讚譽有加，特別是教學方法新穎、生動活潑，態度積極負責，深獲小朋友喜愛，均較中國大陸派來的教師具優勢，值得學習，真是台灣之光。顯示青年志工不僅需有熱忱，專業性扮演重要角色。



圖 8、YES 長期青年志工彭老師教學情形

7月17日下午在 TOPS 人員陪同下，參訪泰緬邊界難民村落、難民小學，與專門提供難民醫療服務之梅道診所。難民村物質及

生活條件甚差，難民小學更是設備簡陋，當地雖進駐不少人道救援組織及志工，惟情況仍甚為艱困。TOPS 在此即協助及支助當地難民小學教育，YES 亦派遣長期青年資訊志工，在梅道診所電腦中心協助電腦硬體維護及提供資訊相關諮詢服務，開辦短期資訊培訓課程。幾年前曾見過梅道診所創辦人辛西雅醫生，當時是參加周大觀基金會熱愛生命獎頒獎典禮，辛西雅醫生是受獎者，深受她的故事感動，沒想到能有機會親臨梅道診所，內心充滿激動。梅道診所內有許多來自各國的醫療志工，或許也可鼓勵台灣醫學院學生至此服務加入志工及人道救援的行列。



圖 9、泰緬邊界難民村難民小學教室一角

7 月 17 日晚間搭乘夜車返回曼谷，路程約 600 公里，7 月 18 日清晨四點左右抵達，轉搭計程車到國際機場，最後搭乘七點班機返台，順利完成此次青年國際志工服務訪視。

四、心得與建議

(一) 目前青年國際志工服務於僑校可透過兩種不同計畫進行：

第一類是由僑委會調查需求，由青輔會媒合青年志工團隊，如本次訪視光復中學遇的大仁科技大學及台灣科技大學志工服務團隊；第二類是本會開放大專校院及民間團體(NPO)自行提案，審查通過後補助，如本次訪視於建華中學遇到的中正大學青年志工團隊及於群英中學見到的台灣大學青年志工團隊。為使推動青年志工服務僑校有通盤規劃，並能與僑委會海外僑教政策緊密結合，且避免資源過度集中，建議有關與僑校相關青年志工國際服務考慮整合於同一計畫中。

(二) 此次實地訪視對泰北僑校上課模式有更深層瞭解，大部份僑校是屬補習中文教育性質，學生除了白天上一般泰國學校外，每天一大早五點半到中文學校上到七點，泰國學校放學後又回到中文學校繼續上課到晚上七點半，這也是為什麼僑校需求長期志工，而不需要營隊活動式的青年志工的原因。僑校在地師資不足，因此青年志工常被運用以中文教授各種常態性課程，如數學、史地等，青年志工暑假前往服務往往為泰國學期中間，這是為什麼僑校覺得青年

志工服務有插進去的感覺。建議對短期青年志工僑校服務能扮演角色及定位、可服務內容，與常態性老師、志工老師間的搭配運作方式等，需尋求最佳合作模式，俾便與僑校有清晰明確溝通。

(三) 基於僑校對長期志工需求，建議可考慮下列幾種法：

- 1、 持續辦理暑期僑校志工服務，建立曾於僑校服務過的青年志工資料庫，可作為國合會及僑委會招募長期志工老師的來源，因志工老師薪資少、停留時間久、需要有高度熱忱，若熟悉當地並已建立感情連接，應為長期志工適當且穩定人選。
- 2、 推動僑校與大專校院青年志工團隊較長期合作認養方式，可有系統、多次性派遣青年至僑校服務，改進蜻蜓點水式的服務計畫。如中正大學服務團隊連續三年服務於建華高中，雙方產生良好互動關係，並減少僑校興行政溝通成本。

(四) 此次訪視僑校校長均對台灣青年志工的熱情及教學方法創意、活潑表示肯定，惟同行教授期望青年志工服務要更專業化，涉及從服務需求的調查與實際服務內容間的落差，到青年志工招募、培訓及心態等，除加強培訓可課程外，

建議與大專校院教育學程之實習及服務學習課程結合，以專業進行國際志工服務，應是未來推展重點。如中國醫藥大學之醫療服務即與課程結合，是可參考案例。

- (五) 有效建構國際志工服務地圖，建立知識管理系統，累積各個團隊服務所獲得當地相關資訊，並善加運用 NPO 在海外拓展的網絡，以及建立脈絡基礎與資源，如伊甸基金會、中國人權協會 TOPS、台灣青年數位服務協會 (YES) 長期分別在泰北及美索經營。

五、附件：青輔會 98 年國際志工泰北訪視單位簡介

(一)僑校部分：

建華綜合高級中學 7/13 晚間及 7/14 上午
聯絡人：黃通謚校長
學校簡介 1. 2002 年 5 月開始上課，迄今已 6 年，已有四屆畢業生。 2. 創校目的：泰北地區多難民義胞，為增強謀生能力創造青年學習機會，培育青年後進，改善師資素質，發揚中華文化，得僑委會、教育部及宗教界、企業界善心人士鼎力贊助而創校。 3. 現設日間泰文部（中文為輔）商業會計、資訊二科共 12 班，學生 309 人。 4. 夜間設商業會計、資訊、師範三科（純授中文），共 9 班，學生 345 人，日夜合計 600 餘人。
本會 98 年志工團隊 <u>國際志工</u> ： 1. 國立中正大學「『華』翔到『雲』的國度」：課程教學、團康活動、電腦教室建置維護等服務（6/29-7/28）。 <u>僑校志工</u> ： 1. 康寧醫護暨管理專科學校「好多外星人登入泰北-e 化關懷之旅」：電腦教學軟硬體 DIY 服務（8/1-8/12）。 2. 國立台北藝術大學「青春藝想世界」：師範藝能教學服務（7/18-8/1）。 3. 國立台中教育大學「泰北青年國際志工海外僑校服務隊」：圖書館教育服務（8/1-8/18）。
滿星臺大同中學 7/14 下午
聯絡人：張明光校長
學校簡介 創辦於 64 年 3 月 1 日。培養後進青年，提供學習中華文化的機會。從幼稚班到高中一年級，共 20 個班，學生 967 人，教職員工 36 人。
本會 98 年志工團隊 <u>國際志工</u> ： 1. 國立中正大學「三 Young 開泰」：提供學校資源與溝通、促進當地師生多元化學習機會（6/21-7/5）。 <u>僑校志工</u> ：

<ol style="list-style-type: none"> 1. 遠東科技大學「傳遞關懷, 愛心服務-泰北資訊志願服務行」: 電腦教學服務 (7/25-8/23)。 2. 元智大學「同心元舞曲」: 英語教學、行政管理 (8/1-8/31)。 3. 國立中正大學「同言童語」: 國語教學、運動教學 (7/20-8/18)。 4. 康寧醫護暨管理專科學校「好多外星人登入泰北-關懷之旅」: 衛生環保教學 (8/12-8/21)。
<p>美斯樂興華中學</p> <p>7/15 上午</p> <p>聯絡人: 楊成孝校長</p>
<p>學校簡介</p> <p>1962 年, 段希文將軍出資在美斯樂創辦了興華中學。</p> <p>本會 98 年志工團隊</p> <p>國際志工:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 國立嘉義大學「泰北國際志工服務隊」: 與世展會合作, 教導泰北(美斯樂)居民農業技術訓練 (7/16-7/27)。
<p>三努茶房光復中學</p> <p>7/15 下午</p> <p>聯絡人: 顏協清校長</p>
<p>學校簡介</p> <p>民國 47 年創校, 50 年僑委會備案, 72 年擴辦國中, 89 年向泰國政府正式立案, 93 年增辦高中, 為傳承中華文化而建校, 現有學生 1237 人, 高中畢業後多數回台升學, 全校教師 43 人。</p> <p>本會 98 年志工團隊</p> <p>國際志工:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 國立台北教育大學「泰北國際教育志工服務」: 多元教學活動 (8/1-8/30)。 <p>僑校志工:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 大仁科技大學「泰北愛相隨, 愛心無國界」: 宿舍管理 (7/1-7/31)。 2. 台灣科技大學「98 海外僑校志願服務工作隊」: 數學教學 (7/1-7/31)。 3. 國立台東大學「泰 young 青年服務隊」: 華語教學 (7/21-8/21)。
<p>黃果園群英中學</p> <p>7/15 下午</p> <p>聯絡人: 楊恩德校長</p>
<p>學校簡介</p> <p>學生 77 人</p>

本會 98 年志工團隊

國際志工：

1. 國立台灣大學「椰晴小泰陽 志工企業家服務隊」：至黃果園、新寨、安康等 3 村進行中文學校學童服務（7/3-7/31）。

(二)其他單位：

世界展望會泰國分會

7/15 上午

聯絡人：Mr. Bunsit Tatong 泰國世界展望會北區區主任

單位簡介

台灣世界展望會設立於 1964 年，多年來照顧國內貧困弱勢的足跡，由偏遠山區、離島、濱海地區，擴大至現代化大都會所衍生的社會問題，並帶動國人愛心投入關懷全球貧童與人道救援的行列，台灣愛心擴及全球 70 餘個國家。

本會 98 年補助青年海外實習

陳彥霖，國立政治大學外交學系，實習內容為協助 Mae Salong ADP 人員各項活動、教導當地孩童中文，實習期間 7/14-8/19。

聯絡電話：0955131759（台灣手機）

TOPS 泰國工作隊

7/17

聯絡人：賴樹盛 領隊

單位簡介

中國人權協會台北海外和平服務團（TOPS），自 1996 年起長期派員駐紮泰緬邊境，為因躲避軍政府高壓獨裁而逃至泰國的數十萬緬甸難民提供人道救援服務，執行兒童教育計畫及弱勢族群社會服務工作。

本會國際志工團隊：

1. 台灣青年數位服務協會「泰緬邊境資訊志工團」：醫療服務、兒童教育服務、藝術推廣（7/17-10/20）。現有 1 名長期志工許明章在梅道診所服務（1 年）。
2. 台灣青年數位服務協會「2009 協助發展泰國志民」：美速智民學校教育服務（8/8-8/29）。現有 1 名長期志工彭飛雁在智民學校服務（10 個月）。
3. 台南藝術大學「2009 藝術出走」：藝術教育服務（時間未定）。